

Germany-Düren: Refuse-collection vehicles

OJ S 34/2019 18/02/2019

Contract notice

Supplies

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Dürener Service Betrieb

Postal address: Paradiesstr. 17

Town: Düren

NUTS code: DEA26 Düren

Postal code: 52349

Country: Germany

Contact person: Ralf May

E-mail: [r.may@dn-sb.de](mailto:r.may@dn-sb.de)

Telephone: +49 2421-9434121

Fax: +49 2421-94347121

**Internet address(es):**

Main address: [www.dn-sb.de](http://www.dn-sb.de)

Address of the buyer profile: [www.dn-sb.de](http://www.dn-sb.de)

**I.2. Information about joint procurement**

The contract is awarded by a central purchasing body

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXQ1YYQYCDW/documents>

[/CXQ1YYQYCDW/documents](https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXQ1YYQYCDW/documents)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXQ1YYQYCDW>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Müllfahrzeuge/Leichtmüllverdichter

Reference number: VgV/2019-001

**II.1.2.**

**Main CPV code**

34144511 Refuse-collection vehicles

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Los 1) 2 Stück 3-Achs-Fahrgestell mit einer Vorderachse und 2 Hinterachsen (mit zwangsgelenkter Nachlaufachse, entlastbar), passend für 23 m<sup>3</sup> Pressmüllaufbau;  
Los 2) 1 Stück Pressmüllaufbau, geeignet zur Restabfall-, Papier-, Sperrmüll- und Biomüllentsorgung für Behältergrößen von 80 — 1 100 Liter (Fahrgestell — Radstand ca. 3 900 mm/3-Achser);  
Los 3) 1 Stück Fahrgestell passend für Müllpressaufbau 5 m<sup>3</sup> mit seitlicher Hubkippvorrichtung für MGB bis 240 Liter.

**II.1.5. Estimated total value****II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

**II.2. Description****II.2.1. Title**

Fahrgestelle für Pressmüllwagen  
Lot No: 1

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

34139100 Chassis cabs

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA26 Düren  
Main site or place of performance: Dürener Service Betrieb Paradiesstr. 17 52349 Düren

**II.2.4. Description of the procurement**

Los 1) 2 Stück 3-Achs-Fahrgestell mit einer Vorderachse und 2 Hinterachsen (mit zwangsgelenkter Nachlaufachse, entlastbar), passend für ca. 23 m<sup>3</sup> Pressmüllaufbau, Fahrerhaus mit tiefen Einstieg (Low-Entry), Fahrersitz luftgefedert, orthopädische Ausführung (beheizbar), Beifahrersitze als Sitzbank oder Einzelsitze, das Fahrwerk muss auch getrennt einzeln vorne und hinten anhebbar oder absenkbar sein, Motorleistung: ca. 260 kW EURO 6, Automatikgetriebe (ZF/Allison), Radstand: ca. 3 900 mm + 1 350 mm, Klimaanlage mit Staub- und Pollenfilter (FCKW-frei), Wärmeschutzverglasung usw.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Ersatzteilbeschaffung / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Service / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Garantie/Garantiebedingungen / Weighting: 10

Price - Weighting: 70

**II.2.6. Estimated value****II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 17/04/2019 End: 17/04/2020

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Aufbau für Pressmüllwagen

Lot No: 2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

34144511 Refuse-collection vehicles

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA26 Düren

Main site or place of performance: Dürener Service Betrieb Paradiesstr. 17 52349 Düren

**II.2.4. Description of the procurement**

Los 2) 1 Stück Pressmüllaufbau geeignet zur Restabfall-, Papier-, Sperrmüll- und Biomüllentsorgung für Behältergrößen von 80 — 1 100 Liter (Fahrgestell-Radstand ca. 3 900 mm/3-Achser), Behältervolumen: ca. 23 m<sup>3</sup>, Presskraft ca. 26 t bei niedrigem Hydraulikdruck, Anbaumöglichkeit eines Automatik-Lifters (80 bis 1 100 Liter) geteilter Kamm.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Ersatzteilbeschaffung / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Service / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Garantie/Garantiebedingungen / Weighting: 10

Price - Weighting: 70

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 17/04/2019 End: 17/04/2020

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Aufbau:

A) Werbetafeln einfach;

B) Werbetafeln im Wechselrahmen;

C) Vollverkleidungsaufbau.

Bei Lifter „Staubsegel über Behälterrückhalterung per Schalter wegklappbar“

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

###### **II.2.1. Title**

Fahrgestell für Müllpressaufbau 5 m3

Lot No: 3

###### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34139100 Chassis cabs

###### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA26 Düren

Main site or place of performance: Dürener Service Betrieb Paradiesstr. 17 52349 Düren

###### **II.2.4. Description of the procurement**

Los 3) 1 Stück Fahrgestell passend Müllpressaufbau 5 m3 mit seitli. Hupkippvorrichtung für MGB bis 240 Liter, möglichst starke Vorder- und Hinterachse, Einzelkabine, zul. HA mind. 3,6 t, zul. VA mind. 2,1 t, Schmutzfänger an VA, Abschlussquerträger geschraubt, Längsträgerverstärkung, 2-Achser mit einer angetriebenen Achse (Heckantrieb), zul. Gesamtgewicht 5,5 t, Dieselmotor OM651 mit Euro VI entsprechend den ab 15.6.2019 gültigen Zulassungsvorschriften, Motorleistung ca. 100 kw, usw.

###### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Ersatzteilbeschaffung / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Service / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Garantie /Garantiebedingungen / Weighting: 10

Price - Weighting: 70

###### **II.2.6. Estimated value**

###### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 17/04/2019 End: 17/04/2020

This contract is subject to renewal: no

###### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

###### **II.2.11. Information about options**

Options: no

###### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

###### **II.2.14. Additional information**

## Section III: Legal, economic, financial and technical information

---

### III.1. Conditions for participation

#### III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Eintragung im Berufs- oder Handelsregister oder der Handwerksrolle.

Zur Nachweisführung genügt eine Eigenerklärung mit Angabe der entsprechenden Registerstelle (Registergericht bzw. Handwerkskammer) und der Registernummer bzw. Nummer der Handwerksrolle

#### III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Eignungskriterium für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit ist der Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen über die Lieferung von Fahrgestellen und Aufbauten für Pressmüllwagen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenen Leistung (Fahrgestelle und Aufbauten) vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen. Zur Nachweisführung genügt eine Eigenerklärung zu den entsprechenden Umsätzen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren. Der Auftraggeber behält sich vor, bei begründeten Zweifeln an der Richtigkeit der Eigenerklärung von den in die engere Wahl genommenen Bietern im Wege der Aufklärung die Vorlage geprüfter Jahresabschlüsse oder vergleichbare Nachweise (z. B. Steuerberaterbescheinigung) zu verlangen.

#### III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Mindestens 3 Referenzen über die Lieferung von Fahrgestellen für Pressmüllwagen bzw. Aufbauten für Pressmüllwagen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre. Der Nachweis erfolgt durch eine Referenzliste über die Lieferung von Fahrgestellen für Pressmüllwagen bzw. Aufbauten für Pressmüllwagen.

#### III.1.5. Information about reserved contracts

The contract is reserved to sheltered workshops and economic operators aiming at the social and professional integration of disabled or disadvantaged persons

### III.2. Conditions related to the contract

#### III.2.2. Contract performance conditions

Auf Grundlage des Tariftreue- und Vergabegesetzes des Landes Nordrhein-Westfalen (TVgG-NRW) sind wir als Ihr beauftragendes Unternehmen verpflichtet, Sie auf die „Besonderen Vertragsbedingung Tariftreue und Mindesarbeitsbedingungen“ (Anlage 513 EU) — diese werden ebenfalls Vertragsbestandteil — hinzuweisen.

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 18/03/2019 Local time: 11:00

##### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

##### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 30/04/2019

##### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 18/03/2019 Local time: 11:00

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

##### **VI.3. Additional information**

Rückfragen (bis zum 19.3.2019) werden ausschließlich über das Portal Vergabesatellit Wirtschaftsregion Aachen für alle Interessenten beantwortet. Alle Interessenten werden aufgefordert, regelmäßig die im Abschnitt 1.3 dieser Bekanntmachung angegebenen Internetseite für das Herunterladen der Vergabeunterlagen aufzusuchen, um dort evtl. Bieterinformationsschreiben abzurufen.  
Bekanntmachungs-ID: CXQ1YYQYCDW

##### **VI.4. Procedures for review**

###### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland/Spruchkörper Köln/c/o Bezirksregierung Köln  
Town: Köln  
Postal code: 50606  
Country: Germany  
E-mail: [postelle@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:postelle@bezreg-koeln.nrw.de)  
Telephone: +49 221-1473045  
Fax: +49 221-1472889  
Internet address: [www.bezreg-koeln.nrw.de](http://www.bezreg-koeln.nrw.de)

###### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Nach § 160 Abs. 3 Nr. 1-4 GWB ist ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit:

— der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,

- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer Rheinland/Spruchkörper Köln/c/o Bezirksregierung Köln

Town: Köln

Postal code: 50606

Country: Germany

E-mail: [postelle@bezreg-koeln.nrw.de](mailto:postelle@bezreg-koeln.nrw.de)

Telephone: +49 221-1473045

Fax: +49 221-1472889

Internet address: [www.bezreg-koeln.nrw.de](http://www.bezreg-koeln.nrw.de)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

14/02/2019